



MOTOMANUAL

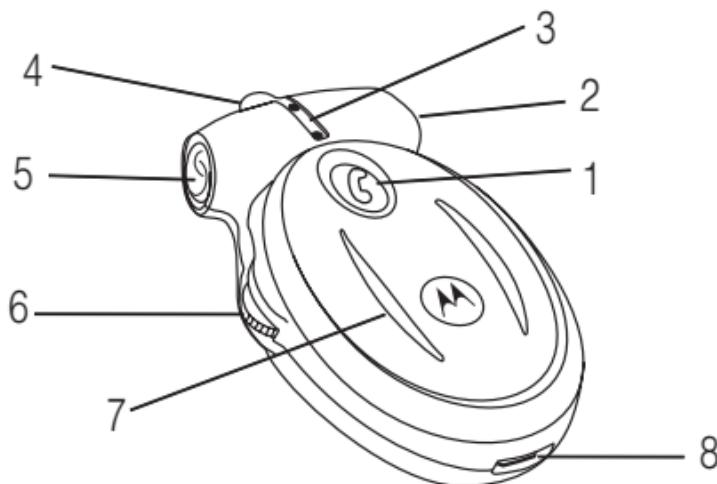
HF820

Quick Start

To use your Motorola Wireless Portable Speaker HF820 with Bluetooth® technology, you need to:

- 1** Charge the portable speaker (see page 14).
- 2** Turn on Bluetooth power on your phone (refer to your phone's user's guide).
- 3** Turn on the portable speaker (press in and release the volume/power button).
- 4** Pair the portable speaker with your phone (see page 18).

Features



1. Call Button with LED Indicator: Controls portable speaker functions during a call, and provides visual indication of portable speaker status (see page 26).

2. Headset Jack: Plug in an extra headset during phone conversations.

3. Microphone: Picks up your voice during a call.

4. Lanyard Loop: Attach a lanyard, so you can wear the portable speaker around your neck.

5. Mute Button with LED Indicator: Mutes the microphone during a call, and provides visual indication when the microphone is muted.

6. Volume/Power Button: Turns the portable speaker on/off, and adjusts portable speaker volume.

7. One-Watt Speaker: Plays the other party's conversation during a call.

8. Charging Port: Plug in the charger to charge the portable speaker battery.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com/bluetooth (click on Support)

1-877-MOTOB LU (Motorola Bluetooth® support)

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola, Inc. under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc., 2004, 2005.

Manual number: 6809474A31-A

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

Software Copyright Notice

This product is controlled under the export regulations of The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Contents

Features	2
Safety and General Information	9
Using Your Portable Speaker	14
Charging Your Portable Speaker	14
Turning the Portable	
Speaker On and Off	17
Pairing Your Portable	
Speaker and Phone	18
Pairing to Additional Devices	20
Using the Portable	
Speaker in a Vehicle	21
Wearing the Portable Speaker	22
Adjusting Portable Speaker Volume	23
Using a Headset	23
Making and Receiving Calls	24

Call Button LED Indicator	26
Mute Button LED Indicator	27
Audio Tones	28
Wireless Phone Safety Tips	30

Safety and General Information

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

Electromagnetic Interference/Compatibility

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your device in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your device when on board an aircraft. Any use of a device must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices

Hearing Aids

Some devices may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult with your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device Ref IC RSS 210 Sec. 5.11. The term "IC:" before the certification/registration number only

signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment. See Ref IC Self-Marking 6(f) and RSP-100 Sec. 4.

FCC Notice to Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the

interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Using Your Portable Speaker

Charging Your Portable Speaker

First-Time Use: Before you can pair the portable speaker with your phone, you must charge its self-contained battery for 2 hours.

Recharging: When you hear 5 rapid high tones, repeated at 20-second intervals, the portable speaker battery needs to be recharged.

Over time, batteries gradually wear down and require longer charging times. This is normal. The more you use the portable

speaker with your phone, the less standby time the portable speaker battery has.



The rechargeable batteries that power this product must be disposed of properly and may need to be recycled. Contact your local recycling center for proper disposal methods.

Warning: Never dispose of batteries in a fire because they may explode.

- 1 Plug the Motorola charger into the portable speaker, with the charger's release tab facing up, and the portable speaker facing up.



- 2** Plug the other end of the charger into an electrical outlet.

During charging, the mute button LED indicator turns on¹ and remains on until charging is complete. The portable speaker battery takes approximately 2 hours to charge.

- 3** When charging is complete (mute button LED indicator is off), remove the charger from the electrical outlet, press the release tab, and detach the charger from the portable speaker.

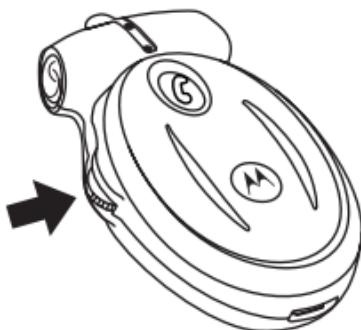
Note: You can use the portable speaker while it is charging. When the portable speaker is in use, the mute button LED indicator does not reflect charge status.

1. If the battery power is extremely low, it may take up to 60 seconds for the LED indicator to turn on.

Turning the Portable Speaker On and Off

Press in and release the volume/power button to turn the portable speaker **on**.

Press in and hold the volume/power button for 2-3 seconds to turn the portable speaker **off**.



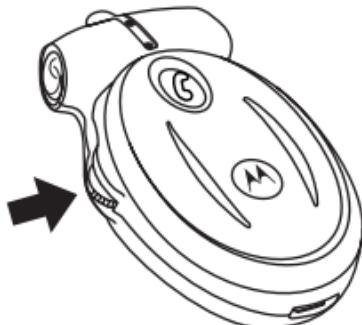
Note: When the portable speaker is not connected to a phone for 5 minutes, it turns off to conserve battery power.

Pairing Your Portable Speaker and Phone

You must pair (link) your portable speaker and phone before you can use the portable speaker to make a call.

With the portable speaker and phone in close proximity:

- 1 Turn on your portable speaker.
- 2 Press in and release the volume/power button to put the portable speaker into pairing mode.



When the portable speaker is put into pairing mode, it beeps twice, and the call

button LED indicator turns on and remains lit.

- 3** On your Motorola phone, press  > **Settings** > **Connection** > **Bluetooth Link** > **Handsfree** > **[Look For Devices]**.

The phone lists the Bluetooth devices it finds.

- 4** Select **Motorola HF820** from the phone's device list, and follow the onscreen prompts to confirm your selection.
- 5** When prompted by the phone, enter the passkey **0000**, and confirm to pair the portable speaker with the phone.

When pairing is successful, the portable speaker's call button LED indicator flashes off and on.

When your portable speaker and phone are paired, the portable speaker automatically

reconnects when it is within range of the phone.

Pairing to Additional Devices

Your portable speaker can store pairing information for up to 8 different Bluetooth phones. Any of the 8 paired phones can initiate a connection to the portable speaker.

Phones are stored in the order entered. When you pair to more than 8 phones, the oldest phone is removed from the list.

When powered on, the portable speaker will automatically initiate a connection with the **last** paired phone. If you want to connect the portable speaker to another phone in the paired device list, you must initiate the connection from that device. Whichever of

the 8 devices initiates a connection to the speaker afterwards, then becomes the *last connected* device.

Using the Portable Speaker in a Vehicle

Note: Responsible driving practices are described in the “Wireless Phone Safety Tips” at the back of this guide and/or at the Motorola website: www.motorola.com/callsmart.

The portable speaker works best when placed on a visor using the carry case with belt/visor clip.

- 1 Insert the portable speaker into the holster.
- 2 Mount the holster to your vehicle's sun visor directly above your mouth. Ensure

that the portable speaker is securely fastened to the visor.

Wearing the Portable Speaker

The portable speaker's charging port and control buttons are exposed for ease of operation when in the holster.

- 1** Insert the portable speaker into the holster.
- 2** Use the belt clip to wear the portable speaker on your belt or other convenient location.

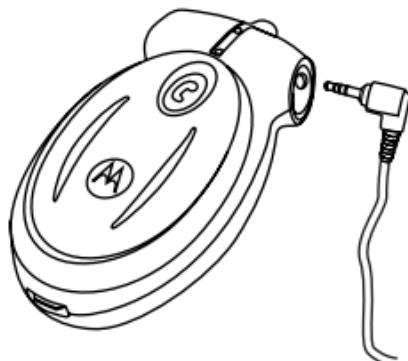
Adjusting Portable Speaker Volume

Press the power/volume button up or down repeatedly to set the volume level.



Using a Headset

You can use the headset jack to plug an extra headset into your portable speaker.



Making and Receiving Calls

Your portable speaker supports both **Handsfree** and **Headset** connection profiles. Accessing call functions depends on the profile(s) your phone supports.

Note: Some phones do not support all features listed. See your phone's user's guide.

Function	Action
Receive a call	Short press call button
End a call	
Make a voice dial call (speak name after button press)	
End call, resume call on hold	

Function	Action
Redial a number	Long press call button
Put active call on hold	
Resume call on hold	
Answer 2nd incoming call (1st call is placed on hold)	
Toggle between 2 active calls	
Reject a call (phone rings)	Short press power/volume button
Reject 2nd incoming call	
End held call	
In call, add 2nd call (creates 3-way call)	Long press power/volume button

Notes:

- Phones that support only the **Headset** profile can only recognize functions associated with a short press of the call button. Short pressing the call button can initiate a voice dial **or** redial the last dialed number, depending on the phone's settings.
- Your phone and service plan must support 3-way calling and call waiting to use the functions associated with these features.

Call Button LED Indicator

Call Button LED Indicator	Portable Speaker Status
Off	Power off
On (steady)	Pairing mode

Mute Button LED Indicator

In a call:

Mute Button LED Indicator	Speaker
On	Microphone is muted

With charger plugged in:

Mute Button LED Indicator	Speaker
On	Charging in progress
Off	Charging is complete

Audio Tones

Audio Tone	Portable Speaker Status
Single high tone	Volume maximum or minimum reached
	Pairing confirmation
	End call
Single low tone	Initiate voice activation
2 low tones	Portable speaker is put into pairing mode (short press volume/power button)
5 descending tones	Portable speaker is turned off (press and hold volume/power button)
5 rapid high tones (repeated every 20 seconds)	Low battery

Audio Tone	Portable Speaker Status
No audio indications; deteriorating audio quality	Out of range
Ring tone	Incoming call
Dual high/low tone	Voice name not recognized
No tone	Power on/off

Wireless Phone Safety Tips

Drive Safe, Call SmartSM

Check the laws and regulations on the use of wireless phones and their accessories in the areas where you drive. Always obey them. The use of these devices may be prohibited or restricted in certain areas. Contact www.motorola.com/callsmart for more information.

Your wireless phone lets you communicate by voice and data—almost anywhere, anytime, wherever wireless service is available and safe conditions allow. When driving a car, driving is your first responsibility. If you choose to use your wireless phone while driving, remember the following tips:

- **Get to know your Motorola wireless phone and its features such as speed dial and redial.** If available, these features help you to place your call without taking your attention off the road.
- **When available, use a handsfree device.** If possible, add an additional layer of convenience to your wireless phone with one of the many Motorola Original™ handsfree accessories available today.
- **Position your wireless phone within easy reach.** Be able to access your wireless phone without removing your eyes from the road. If you receive an incoming call at an inconvenient time, if possible, let your voice mail answer it for you.

- **Let the person you are speaking with know you are driving; if necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions.** Rain, sleet, snow, ice, and even heavy traffic can be hazardous.
- **Do not take notes or look up phone numbers while driving.** Jotting down a "to do" list or going through your address book takes attention away from your primary responsibility—driving safely.
- **Dial sensibly and assess the traffic; if possible, place calls when your car is not moving or before pulling into traffic.** If you must make a call while moving, dial only a few numbers, check the road and your mirrors, then continue.

- **Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting.** Make people you are talking with aware you are driving and suspend conversations that can divert your attention away from the road.
- **Use your wireless phone to call for help.** Dial 9-1-1 or other local emergency number in the case of fire, traffic accident, or medical emergencies.¹
- **Use your wireless phone to help others in emergencies.** If you see an auto accident, crime in progress, or other serious emergency where lives are in danger, call 9-1-1 or other local emergency number, as you would want others to do for you.¹
- **Call roadside assistance or a special non-emergency wireless assistance number when necessary.** If you see a broken-down vehicle posing no serious hazard, a broken traffic signal, a minor traffic

accident where no one appears injured, or a vehicle you know to be stolen, call roadside assistance or other special non-emergency wireless number.¹

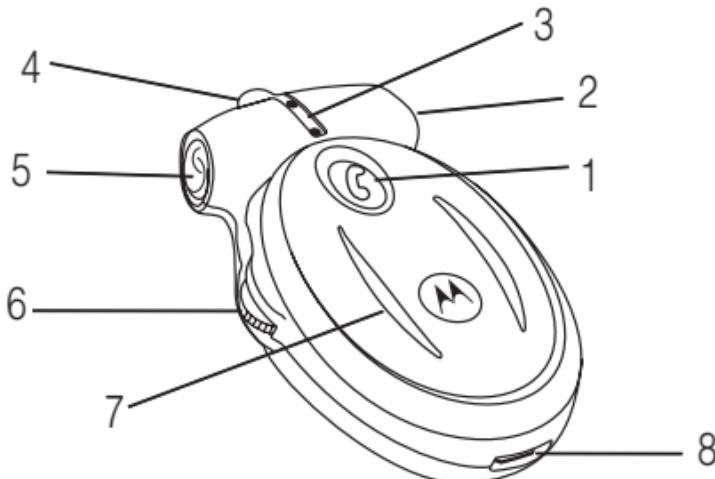
1. Wherever wireless phone service is available.

Démarrage rapide

Pour utiliser votre haut-parleur sans fil portable HF820 de Motorola avec technologie Bluetooth^{MD} vous devez :

- 1** charger le haut-parleur portable (voir la page 48);
- 2** activer la fonction Bluetooth^{MD} sur votre téléphone (reportez-vous au manuel de l'utilisateur du téléphone);
- 3** mettre le haut-parleur portable sous tension (enfoncer puis relâcher la touche Volume/Alimentation);
- 4** apparier le haut-parleur portable à votre téléphone (voir la page 53).

Fonctions



1. Touche Appel avec indicateur à DEL :

permet de commander les fonctions du haut-parleur portable pendant un appel et indique l'état du haut-parleur (voir la page 62).

2. Prise pour casque : permet de connecter un casque pendant les conversations téléphoniques.

3. Microphone : capte votre voix pendant un appel.

4. Oeillet à cordon : en y attachant une courroie, vous pourrez porter votre haut-parleur portable à votre cou.

5. Touche Sourdine avec indicateur à DEL : permet de mettre le microphone en sourdine pendant un appel et indique si celui-ci est réellement en sourdine.

6. Touche Volume/Alimentation : permet de mettre le haut-parleur portable sous/hors tension et d'en régler le volume.

7. Haut-parleur un watt : permet d'entendre votre interlocuteur pendant un appel.

8. Port de charge : connectez le chargeur dans ce port pour charger la batterie du haut-parleur portable.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com/bluetooth (cliquer sur Soutien)

1-877-MOTOB LU (Soutien pour les appareils Motorola Bluetooth®)
1 800 331-6456 (États-Unis)
1 888 390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les malentendants)
1 800 461-4575 (Canada)

L'utilisation d'appareils cellulaires et de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certaines régions. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces appareils.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif.

© Motorola, Inc. 2004, 2005.

Numéro du manuel : 6809474A31-A

Assurances de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou avec le Department of Commerce des États-Unis.

Avis de droits d'auteur des logiciels

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent comprendre un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. Les lois des États-Unis et de d'autres pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits de distribution et de reproduction exclusifs du logiciel. Ainsi, tout logiciel contenu dans un produit Motorola et protégé par droits d'auteur ne peut être modifié, assujetti à l'ingénierie inverse, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit, dans les limites permises par la loi. De plus, l'achat d'un produit Motorola n'accorde aucun droit implicite ou direct, ou aucun permis sur les droits d'auteur, les brevets, les applications de brevets sur les logiciels de Motorola ou d'un autre fournisseur de logiciel, à l'exception du permis normal, non exclusif et sans redevance d'utilisation qui découle de l'application de la loi en ce qui a trait à la vente d'un produit.

Sommaire

Fonctions	36
Renseignements	
généraux et de sécurité	43
Utilisation du haut-parleur portable ..	48
Charge du haut-parleur portable.....	48
Mise sous tension et hors tension du haut-parleur portable	52
Appariement du haut-parleur portable et du téléphone	53
Appariement à d'autres dispositifs... .	55
Utilisation d'un haut-parleur portable dans un véhicule.	56
Port du haut-parleur portable	57
Réglage du volume du haut-parleur portable	58

Utilisation d'un casque.....	59
Acheminement et réception d'appels	59
Indicateur à DEL de la touche Appel ..	62
Indicateur à DEL de la touche de sourdine	63
Tonalités.....	64
Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires.....	66

Renseignements généraux et de sécurité

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à apporter des modifications de quelque nature que ce soit à l'appareil. Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par les autorités responsables de la conformité du produit aux normes peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y

compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Interférence électromagnétique et compatibilité

Nota : Pratiquement tout dispositif électronique peut être sujet à l'interférence électromagnétique (EMI) s'il n'est pas adéquatement protégé ou conçu, ou s'il n'est pas configuré pour la compatibilité électromagnétique.

Installations

Afin d'éviter l'interférence électromagnétique et les problèmes de compatibilité, mettez votre dispositif hors tension lorsque des avis vous demandent de le faire. Il est possible que les hôpitaux et les établissements de santé utilisent du matériel sensible à l'énergie radioélectrique extérieure.

Avions

À bord d'un avion, mettez votre dispositif hors tension lorsqu'on vous demande de le faire. Utilisez toujours

otre dispositif en respectant les règlements applicables que l'équipage vous demande de suivre.

Appareils médicaux

Prothèses auditives

Certains dispositifs peuvent causer de l'interférence avec quelques prothèses auditives. Le cas échéant, veuillez consulter votre fabricant de prothèses auditives afin de vérifier s'il est possible d'utiliser un autre modèle de prothèse.

Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à trouver cette information.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit

accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Réf. IC RSS 210 Sec. 5.11. L'acronyme « IC :» qui figure devant le numéro de certification/d'enregistrement signifie seulement que l'enregistrement a été effectué sur la base d'une déclaration de conformité, indiquant que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Cela n'indique pas qu'Industrie Canada a approuvé le dispositif. Voir réf. IC Auto-marquage 6(f) et PNR-100 art. 4.

Avis de la FCC aux utilisateurs

Cet appareil a été testé et est conforme aux limites imposées pour les dispositifs numériques de Classe B conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible dans les bâtiments résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux

directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie d'absence de toute interférence dans une installation donnée. Si l'appareil cause de l'interférence nuisible à la réception des postes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de prévenir cette interférence de l'une des manières suivantes :

- réorienter ou rediriger l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur;
- communiquer avec le détaillant ou avec un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Utilisation du haut-parleur portable

Charge du haut-parleur portable

Première utilisation : avant de pouvoir appairer le haut-parleur portable à votre téléphone, vous devez charger sa batterie intégrée pendant 2 heures.

Recharge : lorsque vous entendez 5 tonalités aiguës rapides, répétées à des intervalles de 20 secondes, c'est que la batterie du haut-parleur portable doit être rechargée.

Augmentez le temps de charge des vieilles batteries, car, avec le temps, les batteries s'usent. Cela est normal. Plus vous utiliserez le haut-parleur portable avec votre téléphone, moins vous aurez de temps de réserve avec la batterie.



Les batteries rechargeables qui alimentent ce produit doivent être mises au rebut de la manière appropriée ou recyclées. Communiquez avec un centre de recyclage local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées.

Avertissement : Ne jetez jamais les batteries au feu car elles pourraient exploser.

1 Branchez le chargeur Motorola dans le haut-parleur portable en plaçant le loquet de déclenchement du chargeur ainsi que le haut-parleur vers le haut.



2 Branchez le chargeur dans une prise électrique.

Pendant la charge, la DEL de la sourdine s'allume¹ et reste allumée jusqu'à ce que la charge soit terminée. La batterie du haut-parleur portable se charge en 2 heures environ.

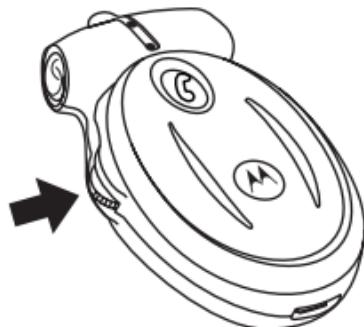
-
1. Si la batterie est extrêmement faible, la DEL peut prendre jusqu'à 60 secondes pour s'allumer.

- 3** Une fois la charge terminée (quand la DEL de la sourdine s'éteint), débranchez le chargeur de la prise électrique, appuyez sur le loquet de déclenchement et déconnectez le chargeur du haut-parleur portable.

Nota : Vous pouvez utiliser le haut-parleur portable pendant sa recharge. Quand vous utilisez le haut-parleur, la DEL de la sourdine n'indique pas l'état de charge.

Mise sous tension et hors tension du haut-parleur portable

Enfoncez puis relâchez la touche Volume/Alimentation pour mettre le haut-parleur portable **sous tension**.



Maintenez la touche Volume/Alimentation enfoncée pendant 2 ou 3 secondes pour mettre le haut-parleur portable **hors tension**.

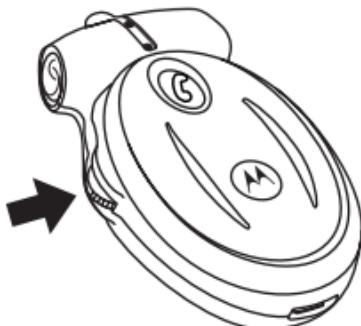
Nota : Si le haut-parleur portable n'est pas connecté à un téléphone pendant 5 minutes, il se met hors tension pour économiser l'énergie de la batterie.

Appariement du haut-parleur portable et du téléphone

Vous devez appairer (relier) votre haut-parleur portable et votre téléphone avant de pouvoir acheminer un appel et utiliser le haut-parleur.

Rapprochez le haut-parleur portable et le téléphone, puis faites ce qui suit :

- 1** Mettez votre haut-parleur portable sous tension.
- 2** Enfoncez puis relâchez la touche Volume/Alimentation pour mettre le haut-parleur portable en mode d'appariement.



Lorsqu'il est en mode d'appariement, le haut-parleur portable émet deux tonalités; la DEL de la touche Appel s'allume et reste allumée.

- 3** Sur votre téléphone Motorola, appuyez sur  > **Réglages** > **Connexion** > **Lien Bluetooth** > **Mains libres** > **[Chercher des dispositifs]**.

Le téléphone dresse la liste des dispositifs Bluetooth qu'il a trouvés.

- 4** Dans cette liste, sélectionnez **Motorola HF820** puis confirmez votre choix en suivant les messages-guides affichés au visuel.
- 5** Lorsque le téléphone vous le demandera, entrez le code d'autorisation **0000** et confirmez-le pour apparier le haut-parleur au téléphone.

Une fois l'appariement réussi, la DEL de la touche Appel du haut-parleur clignote.

Une fois votre téléphone apparié au haut-parleur portable, ce dernier se reconnecte automatiquement s'il est près du téléphone.

Appariement à d'autres dispositifs

Votre haut-parleur portable peut sauvegarder l'information d'appariement de 8 téléphones Bluetooth différents. Les 8 dispositifs appariés sont tous en mesure, individuellement, de lancer une connexion avec le haut-parleur portable.

L'information sur ces téléphones est sauvegarde dans son ordre d'entrée. Si vous appariez plus de 8 téléphones, le premier entré est supprimé de la liste.

Lorsqu'il est mis sous tension, le haut-parleur portable lance automatiquement une connexion avec le **dernier** téléphone apparié. Si vous désirez connecter le haut-parleur portable à un autre téléphone apparié de la liste, vous devez lancer la connexion à partir de cet autre dispositif. Par la suite, celui des 8 dispositifs qui se connecte au haut-parleur devient le *dernier dispositif connecté*.

Utilisation d'un haut-parleur portable dans un véhicule

Nota : Vous trouverez des pratiques de conduite sécuritaire dans la rubrique « Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires » à la fin de ce manuel et sur le site Web de Motorola, à l'adresse : www.motorola.com/callsmart.

Le haut-parleur portable offre un rendement optimal lorsqu'il est fixé à un pare-soleil à l'aide de l'étui de transport et de la pince à ceinture et pare-soleil.

- 1** Insérez le haut-parleur portable dans l'étui.
- 2** Fixez l'étui au pare-soleil de votre véhicule, juste au-dessus de votre bouche. Assurez-vous que le haut-parleur portable est bien fixé au pare-soleil.

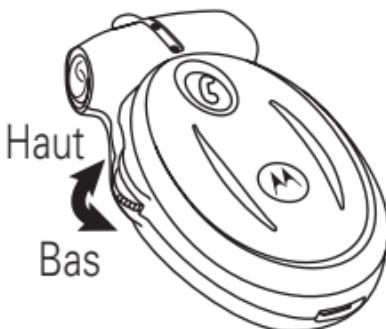
Port du haut-parleur portable

Lorsque le haut-parleur est glissé dans son étui, son port de charge et ses touches de commande sont exposés pour faciliter leur utilisation.

- 1 Insérez le haut-parleur portable dans l'étui.
- 2 Utilisez la pince à ceinture pour porter le haut-parleur à votre ceinture ou à tout autre endroit commode.

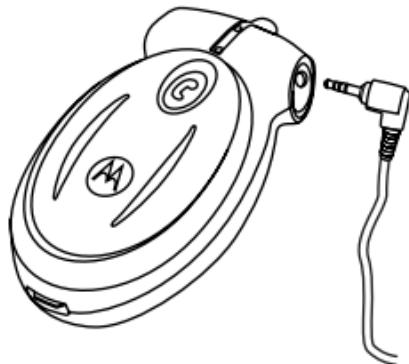
Réglage du volume du haut-parleur portable

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Volume/Alimentation vers le haut ou le bas pour régler le volume du haut-parleur.



Utilisation d'un casque

La prise pour casque permet de brancher un casque supplémentaire à votre haut-parleur portable.



Acheminement et réception d'appels

Votre haut-parleur portable peut être utilisé avec les profils **Mains libres** et **Casque**. L'accès aux fonctions d'appel dépend du ou des modes qu'accepte le téléphone.

Nota : Certains téléphones n'offrent pas toutes les fonctions énumérées. Consultez le guide de l'utilisateur du téléphone.

Fonction	Action
Recevoir un appel	Appuyer brièvement sur la touche Appel
Terminer un appel	
Acheminer un appel par composition vocale (appuyer sur la touche puis dicter le nom)	
Mettre fin à l'appel, reprendre un appel en garde	
Recomposer un numéro	Tenir enfoncée la touche Appel
Mettre en garde l'appel actif	
Reprendre l'appel en garde	
Répondre au 2^e appel entrant (le 1 ^{er} appel est mis en garde)	
Passer d'un appel actif à l'autre	

Fonction	Action
Refuser un appel (lorsque le téléphone sonne)	Appuyer brièvement sur la touche Volume/Ali-mentation
Refuser le deuxième appel entrant	
Mettre fin à l'appel en garde	
En appel, ajouter un 2^e appel (pour faire un appel à 3)	Tenir enfoncée la touche Volume/Ali-mentation

Notas :

- Les téléphones qui n'acceptent que le profil **Casque** ne peuvent reconnaître que les fonctions auxquelles on accède en appuyant brièvement sur la touche Appel. En appuyant brièvement sur la touche Appel, on peut lancer une composition vocale

ou une recomposition du dernier numéro composé, selon les paramètres du téléphone.

- Pour utiliser ces fonctions, votre téléphone et votre abonnement doivent permettre l'appel à trois et l'appel en attente.

Indicateur à DEL de la touche Appel

Indicateur à DEL de la touche Appel	État du haut-parleur portable
Hors tension	Hors tension
Allumé (en continu)	Mode d'appariement

Indicateur à DEL de la touche de sourdine

En cours d'appel :

Indicateur à DEL de la touche de sourdine	Haut-parleur
Sous tension	Le microphone est mis en sourdine

Lorsque le chargeur est branché au casque :

Indicateur à DEL de la touche de sourdine	Haut-parleur
Sous tension	La charge est en cours
Hors tension	La charge est terminée

Tonalités

Tonalité	État du haut-parleur portable
Une tonalité aiguë	Le niveau maximum ou minimum du volume a été atteint
	Confirmation de l'appariement
	Fin de l'appel
Tonalité grave unique	Lancement de l'activation vocale
2 tonalités graves	Passage du haut-parleur portable en mode d'appariement (en appuyant brièvement sur la touche Volume/Alimentation)

Tonalité	État du haut-parleur portable
5 tonalités descendantes	Mise hors tension du haut-parleur (en maintenant enfoncée la touche Volume/Alimentation)
5 tonalités aiguës rapides (répétées toutes les 20 secondes)	Batterie faible
Aucune indication audio, perte de qualité audio	Hors de portée
Tonalité de sonnerie	Appel entrant
Double tonalité aiguë/grave	Nom vocal non reconnu
Aucune tonalité	Mise sous tension/hors tension

Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires

Drive Safe, Call Smart^{MS}

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des téléphones cellulaires et de leurs accessoires dans les régions où vous vous déplacez. Conformez-vous à ces lois et règlements en tout temps. L'utilisation de ces dispositifs peut être interdite ou restreinte dans certaines régions. Rendez-vous sur www.motorola.com/callsmart pour plus de renseignements.

Votre téléphone cellulaire vous permet de communiquer vocalement et par transmission de données, pratiquement n'importe où et n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Lorsque vous conduisez un véhicule, la conduite est votre principale responsabilité.

Si vous décidez d'utiliser votre téléphone cellulaire pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants :

- **Familiarisez-vous avec votre téléphone cellulaire Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.** Lorsqu'elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de faire des appels sans vous distraire de la conduite.
- **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.** Si possible, profitez au maximum des avantages pratiques de votre téléphone cellulaire grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original^{MC} maintenant offerts.
- **Placez votre téléphone cellulaire à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre téléphone cellulaire sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un

moment inopportun, dans la mesure du possible, laissez votre boîte vocale prendre le message pour vous.

- **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation dense peuvent présenter des dangers.
- **Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité : la prudence au volant.
- **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier.** Si possible, faites vos appels quand le véhicule est immobile ou avant de vous engager dans

la circulation. Si vous devez faire un appel en roulant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.

- **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives; cela pourrait distraire votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez la conversation lorsqu'elle risque de vous distraire de la conduite.
- **Utilisez votre téléphone cellulaire pour demander de l'aide.** Composez le 9-1-1 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.¹
- **Utilisez votre cellulaire pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est

menacée, composez le 9-1-1 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.¹

- **Au besoin, appelez l'assistance routière ou faites tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé,appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.¹

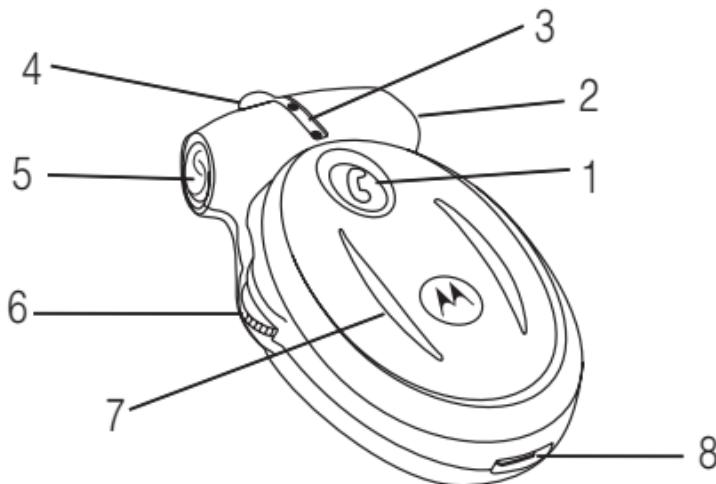
1. Partout où la téléphonie cellulaire est accessible.

Inicio rápido

Para usar el altavoz portátil inalámbrico Motorola HF820 con tecnología Bluetooth®, necesita:

- 1** Cargar el altavoz portátil (consulte la página 84).
- 2** Activar la función Bluetooth de su teléfono (consulte el manual de usuario de su teléfono).
- 3** Active el altavoz portátil (oprima y suelte el botón de volumen/encendido).
- 4** Asocie el altavoz portátil con su teléfono (consulte la página 88).

Funciones



1. Botón de llamada con indicador LED:

El altavoz portátil de los controles funciona durante una llamada y proporciona una indicación visual del estado del altavoz portátil (consulte la página 98).

2. Conector para audífonos:

Enchufe un audífono extra durante las conversaciones telefónicas.

3. Micrófono: Capta su voz durante una llamada.

4. Tópe inferior: Ponga una correa de modo que pueda llegar el altavoz portátil alrededor del cuello.

5. Botón de silencio con indicador LED:

Silencia el micrófono durante una llamada y proporciona indicación visual cuando se silencia el micrófono.

6. Botón de volumen/encendido:

Enciende y apaga el altavoz portátil y ajusta el volumen del mismo.

7. One-Watt Speaker: Reproduce la conversación de la otra parte durante una llamada.

8. Puerto del cargador: Enchufe el cargador para cargar la batería del altavoz portátil.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a su propietario y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Todos los otros nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Motorola, Inc., 2004, 2005.

Número de manual: 6809474A31-A

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth® support)
1-800-331-6456 (Estados Unidos)
1-888-390-6456 (TTY/TDD Estados Unidos para personas con
problemas de audición)
1-800-461-4575 (Canadá)
0800-666-8676 (Argentina)
800-201-442 (Chile)
01-800-700-1504 (Colombia)
01-800-021-0000 (México)
0800-100-4289 (Venezuela)

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de los Estados Unidos de América y de Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Aviso de derechos de autor de software

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de los productos Motorola, descritas en este manual, y pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Contenido

Funciones	72
Información general y de seguridad ..	79
Uso del altavoz portátil	84
Carga del altavoz portátil	84
Activación y desactivación del altavoz portátil	87
Asociación del altavoz portátil y el teléfono	88
Asociación a dispositivos adicionales ..	90
Uso del altavoz portátil en un vehículo	92
Transporte del altavoz portátil	93
Ajuste del volumen del altavoz portátil	94
Uso del audífono	94
Realización y recepción de llamadas ..	95

Indicador LED del botón de llamada ..	98
Indicador LED del botón de silencio...	99
Tonos de audio.....	100
Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares.....	102

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

No se permite a los usuarios alterar o modificar el dispositivo de ninguna forma. Las alteraciones o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable por el cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Interferencia electromagnética y compatibilidad

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de experimentar interferencia electromagnética (EMI) si no están protegidos, diseñados o configurados en forma adecuada para tener compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar interferencia electromagnética o conflictos de compatibilidad, apague el dispositivo en cualquier instalación en que haya avisos que así lo indiquen. Las instalaciones de atención de salud y los hospitales pueden utilizar equipos que son sensibles a la energía de radio frecuencia externa.

Aviones

Cuando reciba instrucciones para hacerlo, apague el dispositivo dentro de un avión. El uso de un dispositivo debe respetar las reglamentaciones aplicables según las instrucciones impartidas por el personal de la aerolínea.

Dispositivos médicos

Audífonos

Es posible que algunos dispositivos causen interferencia en algunas prótesis auditivas. En ese caso, solicite asesoramiento al fabricante de la prótesis auditiva para analizar las alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las señales de radio frecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Aviso de Industry Canada para los usuarios

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera causar un funcionamiento no deseado del mismo

según Ref IC RSS 210 Sec. 5.11. El término "IC": antes del número de certificación o registro sólo significa que el registro se realizó en base a una Declaración de conformidad donde se indicaba que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada. No quiere decir que Industry Canada haya aprobado el equipo. Consulte Ref IC Self-Marking 6(f) y RSP-100 Sec. 4.

Aviso de la FCC para los usuarios

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia

en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Uso del altavoz portátil

Carga del altavoz portátil

Uso por primera vez: antes de que pueda asociar el altavoz portátil al teléfono, debe cargar la batería autónoma durante 2 horas.

Recarga: Cuando escuche 5 tonos altos rápidos, repetidos a intervalos de 20 segundos, es necesario que recargue la batería del altavoz portátil.

Con el tiempo, las baterías se desgastan gradualmente y requieren mayores tiempos de carga. Esto es normal. Mientras más use el altavoz portátil con el teléfono, menor tiempo de reserva tendrá la batería del altavoz portátil.



Las baterías recargables que proporcionan la energía a este producto, se deben desechar correctamente y puede ser necesario reciclarlas. Póngase en contacto con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos.

Advertencia: Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

- 1 Conecte el cargador Motorola al altavoz portátil, con la lengüeta de liberación del cargador mirando hacia arriba y el altavoz portátil mirando hacia arriba.



- 2** Conecte el otro extremo del cargador a una toma de corriente.

Durante la carga, el indicador LED del botón silencio se enciende¹ y permanece así hasta que se completa la carga. La batería del altavoz portátil demora aproximadamente 2 horas en cargarse.

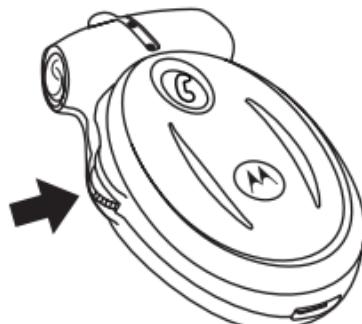
- 3** Cuando la carga esté completa (y se apague el indicador LED del botón de silencio), retire el cargador de la toma de corriente, oprima la lengüeta de liberación y desconecte el cargador del altavoz portátil.
-

1. Si la energía de la batería está muy baja, puede demorar hasta 60 segundos para que el indicador LED se encienda.

Nota: Se puede usar el altavoz portátil mientras se está cargando. Cuando está usando el altavoz portátil, el indicador LED del botón de silencio no indica el estado de la carga.

Activación y desactivación del altavoz portátil

Oprima y suelte el botón de volumen/encendido para **activar** el altavoz portátil.



Mantenga oprimido el botón de volumen/encendido durante 2 a 3 segundos para **desactivar** el altavoz portátil.

Nota: Cuando el altavoz portátil no está conectado a un teléfono durante 5 minutos, se desactiva para conservar la energía de la batería.

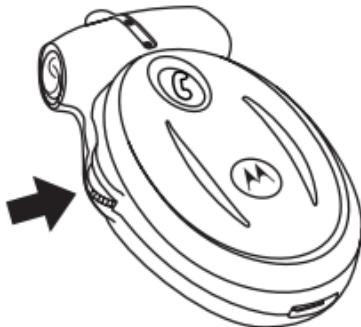
Asociación del altavoz portátil y el teléfono

Es necesario asociar (enlazar) el altavoz portátil y el teléfono antes de que pueda usar el altavoz portátil para realizar una llamada.

Con el altavoz portátil y el teléfono ubicados cerca el uno del otro:

- 1 Active el altavoz portátil.

- 2** Oprima y suelte el botón de volumen/encendido para poner el altavoz portátil en el modo de asociación.



Cuando el altavoz portátil está en modo de asociación, suena dos veces, y el indicador LED del botón de llamada se enciende y permanece así.

- 3** En el teléfono Motorola, oprima  > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres > [Busc dispositivos].

El teléfono muestra los dispositivos Bluetooth encontrados.

- 4** Seleccione **Motorola HF820** de la lista de dispositivos del teléfono y siga la

indicación de la pantalla para confirmar la selección.

- 5** Cuando el teléfono lo solicite, ingrese la contraseña **0000** y confirme para asociar el altavoz portátil con el teléfono.

Cuando la asociación sea exitosa, el indicador LED del botón de llamada del altavoz portátil parpadea.

Cuando el altavoz portátil y el teléfono están asociados, el altavoz se conecta automáticamente cuando está dentro del rango del teléfono.

Asociación a dispositivos adicionales

El altavoz portátil puede almacenar información de asociación para un máximo de 8 teléfonos Bluetooth diferentes.

Cualquiera de los 8 teléfonos asociados puede iniciar una conexión con el altavoz portátil.

Los teléfonos se almacenan en el orden ingresado. Cuando se asocia a más de 8 teléfonos, el teléfono más antiguo se elimina de la lista.

Cuando se activa, el altavoz portátil inicia automáticamente una conexión con el **último** teléfono asociado. Si desea conectar el altavoz portátil a otro teléfono de la lista de dispositivos asociados, debe iniciar la conexión desde ese dispositivo. Cualquiera de los 8 dispositivos que inicie posteriormente una conexión con el altavoz, se transformará en el *último dispositivo* conectado.

Uso del altavoz portátil en un vehículo

Nota: Las prácticas de conducción responsable se describen en "Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares" en la parte trasera de esta guía y/o en el sitio web de Motorola:

www.motorola.com/callsmart.

El altavoz portátil funciona mejor cuando se pone en un visor, usando el estuche de transporte con correa/clip de visor.

- 1** Inserte el altavoz portátil en la funda.
- 2** Ponga la funda en la visera del vehículo, directamente sobre su boca. Asegúrese de que el altavoz portátil esté bien asegurado en el visor.

Transporte del altavoz portátil

El puerto de carga y los botones de control del altavoz portátil están expuestos para facilitar la operación cuando se transporta en una funda.

- 1** Inserte el altavoz portátil en la funda.
- 2** Utilice el clip de correa para llevar el altavoz portátil en el cinturón u otra ubicación adecuada.

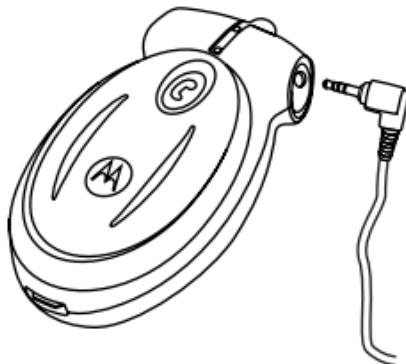
Ajuste del volumen del altavoz portátil

Oprima el botón de encendido/volumen arriba o abajo en forma repetida para ajustar el nivel del volumen.



Uso del audífono

Puede usar el conector para audífono para enchufar un audífono extra en el altavoz portátil.



Realización y recepción de llamadas

El altavoz portátil soporta los perfiles de conexión **Manos libres** y **Altavoz**. El acceso a las funciones de llamada depende del perfil que admita el teléfono.

Nota: Algunos teléfonos no admiten todas las funciones presentadas. Consulte la guía del usuario del teléfono.

Función	Acción
Recibir una llamada	Oprima brevemente el botón de llamada.
Finalizar una llamada	
Realizar una llamada de marcado por voz (diga el nombre después de oprimir el botón)	
Terminar llamada, reanudar una llamada en espera	

Función	Acción
Remarcar un número	
Colocar llamada activa en espera	Oprima prolongadamente el botón de llamada.
Reanudar una llamada en espera	
Contestar una segunda llamada entrante (la primera llamada se pone en espera)	
Alternar entre 2 llamadas activas	
Rechazar una llamada (el teléfono timbra)	Oprima brevemente el botón de encendido/volumen
Rechazar una segunda llamada entrante	
Terminar una llamada retenida	

Función	Acción
<p>En una llamada, agregar una segunda llamada (crea una llamada de tres vías)</p>	Oprima prolongadamente el botón de encendido/volumen

Notas:

- Los teléfonos que admiten sólo el perfil de **Audífono** pueden reconocer únicamente funciones asociadas a cuando se oprime brevemente el botón de llamada. Al presionar brevemente el botón de llamada, se puede iniciar una marcación por voz **0**, remarcar el último número discado, dependiendo de la programación del teléfono.

- Su teléfono y plan de servicio deben admitir llamadas de tres vías y llamada en espera para utilizar las funciones asociadas a estas funciones.

Indicador LED del botón de llamada

Indicador LED del botón de llamada	Estado del altavoz portátil
Des	Apagado
Act (fijo)	Modo de asociación

Indicador LED del botón de silencio

En una llamada:

Indicador LED del botón de silencio	Altavoz
Act	El micrófono está silenciado

Con el cargador conectado:

Indicador LED del botón de silencio	Altavoz
Act	Carga en curso
Des	Carga completa

Tonos de audio

Tono de audio	Estado del altavoz portátil
Un sólo tono alto	Se alcanzó el volumen máximo o mínimo
	Confirmación de asociación
	Fin de llamada
Un sólo tono bajo	Se inicia la activación por voz
2 tonos bajos	El altavoz portátil se pone en modo de asociación (se oprime brevemente el botón de volumen/encendido)
5 tonos decreciendo	El altavoz portátil se desactiva (mantenga oprimido el botón de volumen/encendido)

Tono de audio	Estado del altavoz portátil
Tonos altos rápidos (repetidos cada 20 segundos)	Batería baja
Ninguna indicación sonora; deterioro de la calidad del audio	Fuera de alcance
Tono de timbre	Llamada entrante
Tono alto/bajo doble	No se reconoció el nombre de voz
Sin tono	Encender/apagar

Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares

Maneje seguro; llamada inteligenteSM

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos inalámbricos y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Visite www.motorola.com/callsmart para obtener más información.

Su teléfono inalámbrico le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio inalámbrico y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, esto es su primera responsabilidad. Si decide usar el teléfono

inalámbrico mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono inalámbrico Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcación.** Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.
- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, agregue una capa adicional de conveniencia al teléfono inalámbrico con uno de los muchos accesorios manos libres Motorola Original™ disponibles actualmente en el mercado.
- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono inalámbrico sin sacar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.

- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está manejando, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones climáticas peligrosas.** La lluvia, el aguanieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso puede ser peligroso.
- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras maneja.** Apuntar una lista de "cosas por hacer" o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: manejar en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos y, luego, continúe.

- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmeme a la persona que usted está conduciendo mientras habla y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.
- **Utilice el teléfono inalámbrico para solicitar ayuda.** Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.¹
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas estén en peligro, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, lo mismo que esperaría que otros hicieran por usted.¹

- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligros serios, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resulte herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.¹
1. Dondequiero que exista servicio de telefonía inalámbrica.

motorola.com